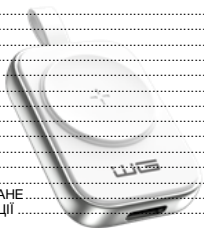


EN – USER MANUAL	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	6
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
ES – MANUAL DE USO	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	9
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	9
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	10
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	11
RO – MANUAL DE UTILIZARE	11
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	12
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	13
DK – BRUGERMANUAL	13
FI – KÄYTTÖOHJE	14
SE – ANVÄNDARMANUAL	15
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	15
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	16
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	17
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	17
TR – KULLANIM KILAVUZU	18



EN – USER MANUAL

Package contents: Charging device for Apple Watch, manual.

Specifications: Power: 2.5W, Input: 5V – 1A (5W), Output: 5V – 0.5A (2.5W), Standby power consumption: < 0.5W.

Instructions for use: Connect the cable to the USB-C port of the charging device (cable not included). Connect the other end of the cable to a wall charger and plug it into a power outlet. Place the watch face-up on the charging surface. The back of the watch will automatically attach magnetically. Once charging begins, the charging symbol will appear on the display. When charging is complete, remove the watch from the charging surface and unplug the device from the power outlet.

Safety instructions:

- Do not tamper with the charging device. Unauthorized modifications may damage the product and cause serious injury. Repairs should only be performed by qualified service personnel.
- Unplug the device from the power source when not in use.
- Keep the charging device out of reach of children.
- Do not expose the product to excessive moisture or water; protect it from vibrations, shocks, and direct sunlight.
- Do not use the device in environments with temperatures of 40 °C or higher.
- Do not use the product if it has been damaged or emits an unusual smell. Do not insert any objects into the charging port.
- Use only a soft, dry, clean cloth for cleaning. Do not use abrasive agents or chemical solvents (e.g., paint or lacquer thinners), as they may damage the surface of the product.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: Nabíjecí zařízení pro Apple Watch, manuál.

Specifikace: Výkon: 2,5W, Vstup: 5V – 1A (5W), Výstup: 5V – 0,5A (2,5W), Spotřeba v pohotovostním režimu: < 0,5W.

Návod k použití: Připojte kabel do USB-C portu nabíjecího zařízení (kabel není součástí balení). Druhý konec kabelu připojte k síťové nabíječce a tu připojte do sítě. Položte hodinky displejem nahoru na nabíjecí plochu. Zadní strana hodinek se automaticky magneticky přichytí. Po zahájení nabíjení se na displeji zobrazí symbol nabíjení. Po dokončení nabíjení sejměte hodinky z nabíjecí plochy a výrobek odpojte od síťové nabíječky.

Bezpečnostní pokyny:

- Neprovádějte žádné zásahy do nabíjecího zařízení. Neodborné úpravy mohou produkt poškodit a způsobit vážná zranění. Případné opravy svěřte pouze odbornému servisu.
- Když zařízení nepoužíváte, odpojte jej od zdroje elektrické energie.
- Uchovávejte nabíjecí zařízení mimo dosah dětí.
- Nevystavujte výrobek nadměrné vlhkosti, vodě, chráňte jej před vibracemi, otřesy a přímým slunečním zářením.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s teplotou 40 °C nebo vyšší.
- Nepoužívejte produkt, pokud byl poškozen nebo pokud vydává podezřelý zápach. Nezasouvejte žádné předměty do portu nabíjecího zařízení.
- K čištění používejte pouze měkký, suchý a čistý hadřík. Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky ani chemická rozpouštědla (např. ředidla barev nebo laků), která by mohla poškodit povrch produktu.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Nabíjačka pre Apple Watch, návod na použitie.

Špecifikácie: Výkon: 2,5 W, vstup: 5 V – 1 A (5 W), výstup: 5 V – 0,5 A (2,5 W), spotreba energie v pohotovostnom režime: < 0,5 W.

Návod na použitie: Pripojte kábel k portu USB-C nabíjacieho zariadenia (kábel nie je súčasťou balenia). Druhý koniec kábla pripojte k nabíjačke a zapojte ju do elektrickej zásuvky. Hodinky položte lícnou stranou nahor na nabíjací povrch. Zadná časť hodín sa automaticky pripevní magneticky. Po začatí nabíjania sa na displeji zobrazí symbol nabíjania. Po dokončení nabíjania odstráňte hodinky z nabíjacej plochy a odpojte zariadenie zo zásuvky.

Bezpečnostné pokyny:

- Nesnažte sa manipulovať s nabíjacím zariadením. Neoprávnené úpravy môžu poškodiť výrobok a spôsobiť vážne zranenia. Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál.
- Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
- Nabíjacie zariadenie uchovávať mimo dosahu detí.
- Nevystavujte výrobok nadmernej vlhkosti alebo vode; chráňte ho pred vibráciami, nárazmi a priamym slnečným žiarením.
- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s teplotou 40 °C alebo vyššou.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený alebo vydáva nezvyčajný zápach. Do nabíjacieho portu nekladajte žiadne predmety.
- Na čistenie používajte iba mäkkú, suchú a čistú handričku. Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani chemické rozpúšťadlá (napr. riedidlá farieb alebo lakov), ktoré by mohli poškodiť povrch výrobku.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Urządzenie do ładowania Apple Watch, instrukcja obsługi.

Specyfikacja Moc: 2,5 W, wejście: 5 V – 1 A (5 W), wyjście: 5 V – 0,5 A (2,5 W), pobór mocy w trybie czuwania: < 0,5 W.

Instrukcja obsługi: Podłącz kabel do portu USB-C urządzenia ładującego (kabel nie wchodzi w skład zestawu). Podłącz drugi koniec kabla do ładowarki ściennej i podłącz ją do gniazdka elektrycznego. Umieść zegarek ekranem do góry na powierzchni ładującej. Tył zegarka automatycznie przylgnie magnetycznie. Po rozpoczęciu ładowania na wyświetlaczu pojawi się symbol ładowania. Po zakończeniu ładowania zdejmij zegarek z powierzchni ładującej i odłącz urządzenie od gniazdka zasilania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie manipuluj urządzeniem ładującym. Nieautoryzowane modyfikacje mogą spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane.
- Urządzenie ładujące należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wystawiaj produktu na działanie nadmiernej wilgoci lub wody; chroń go przed wibracjami, wstrząsami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie używaj urządzenia w środowisku o temperaturze 40°C lub wyższej.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub wydziela nietypowy zapach. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do portu ładowania.
- Do czyszczenia używaj wyłącznie miękkiej, suchej i czystej ściereczki. Nie używaj środków ściernych ani rozpuszczalników chemicznych (np. rozcieńczalników do farb lub lakierów), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Ladegerät für Apple Watch, Bedienungsanleitung.

Technische Daten: Leistung: 2,5 W, Eingang: 5 V – 1 A (5 W), Ausgang: 5 V – 0,5 A (2,5 W), Standby-Leistungsaufnahme: < 0,5 W.

Gebrauchsanweisung: Schließen Sie das Kabel an den USB-C-Anschluss des Ladegeräts an (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten). Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein Ladegerät an und stecken Sie es in eine Steckdose. Legen Sie die Uhr mit dem Zifferblatt nach oben auf die Ladefläche. Die Rückseite der Uhr haftet automatisch magnetisch. Sobald der

Ladevorgang beginnt, erscheint das Ladesymbol auf dem Display. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, nehmen Sie die Uhr von der Ladefläche und ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Sicherheitshinweise:

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Ladegerät vor. Unbefugte Änderungen können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Feuchtigkeit oder Wasser aus und schützen Sie es vor Vibrationen, Stößen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit Temperaturen von 40 °C oder höher.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt. Stecken Sie keine Gegenstände in den Ladeanschluss.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemischen Lösungsmittel (z. B. Farb- oder Lackverdünner), da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Chargeur pour Apple Watch, manuel.

Caractéristiques Puissance : 2,5 W, entrée : 5 V – 1 A (5 W), sortie : 5 V – 0,5 A (2,5 W), consommation en veille : < 0,5 W.

Mode d'emploi : Connectez le câble au port USB-C du chargeur (câble non fourni). Connectez l'autre extrémité du câble à un chargeur mural et branchez-le à une prise de courant. Placez la montre face vers le haut sur la surface de charge. Le dos de la montre se fixera automatiquement par aimantation. Une fois la charge commencée, le symbole de charge s'affiche à l'écran. Une fois la charge terminée, retirez la montre de la surface de charge et débranchez l'appareil de la prise secteur.

Consignes de sécurité:

- Ne modifiez pas le dispositif de charge. Toute modification non autorisée peut endommager le produit et causer des blessures graves. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel de service qualifié.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Gardez le dispositif de charge hors de portée des enfants.

- N'exposez pas le produit à une humidité excessive ou à l'eau ; protégez-le des vibrations, des chocs et de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements où la température est supérieure à 40 °C.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il dégage une odeur inhabituelle. N'insérez aucun objet dans le port de charge.
- Utilisez uniquement un chiffon doux, sec et propre pour le nettoyage. N'utilisez pas d'agents abrasifs ou de solvants chimiques (par exemple, des diluants pour peinture ou vernis), car ils pourraient endommager la surface du produit.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Dispositivo di ricarica per Apple Watch, manuale.

Specifiche Potenza: 2,5 W, ingresso: 5 V – 1 A (5 W), uscita: 5 V – 0,5 A (2,5 W), consumo energetico in standby: < 0,5 W.

Istruzioni per l'uso: Collegare il cavo alla porta USB-C del dispositivo di ricarica (cavo non incluso). Collegare l'altra estremità del cavo a un caricatore a muro e inserirlo in una presa di corrente. Posizionare l'orologio con il quadrante rivolto verso l'alto sulla superficie di ricarica. Il retro dell'orologio si attaccherà automaticamente grazie al magnete. Una volta avviata la ricarica, sul display apparirà il simbolo di ricarica. Al termine della ricarica, rimuovere l'orologio dalla superficie di ricarica e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.

Istruzioni di sicurezza:

- Non manomettere il dispositivo di ricarica. Modifiche non autorizzate potrebbero danneggiare il prodotto e causare gravi lesioni. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza qualificato.
- Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non è in uso.
- Tenere il dispositivo di ricarica fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre il prodotto a umidità eccessiva o all'acqua; proteggerlo da vibrazioni, urti e luce solare diretta.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature superiori a 40 °C.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o emette un odore insolito. Non inserire oggetti nella porta di ricarica.
- Per la pulizia utilizzare solo un panno morbido, asciutto e pulito. Non utilizzare agenti abrasivi o solventi chimici (ad es. diluenti per vernici o lacche), poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Oplaadapparaat voor Apple Watch, handleiding.

Specificaties: Vermogen: 2,5 W, ingang: 5 V – 1 A (5 W), uitgang: 5 V – 0,5 A (2,5 W), stroomverbruik in stand-by: < 0,5 W.

Gebruiksaanwijzing: Sluit de kabel aan op de USB-C-poort van het oplaadapparaat (kabel niet meegeleverd). Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een wandlader en steek deze in een stopcontact. Leg het horloge met de voorkant naar boven op het oplaadoppervlak. De achterkant van het horloge wordt automatisch magnetisch vastgehouden. Zodra het opladen begint, verschijnt het oplaadsymbool op het display. Wanneer het opladen is voltooid, haalt u het horloge van het oplaadoppervlak en haalt u het apparaat uit het stopcontact.

Veiligheidsinstructies:

- Knoei niet met het oplaadapparaat. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen het product beschadigen en ernstig letsel veroorzaken. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel.
- Koppel het apparaat los van de stroombron wanneer het niet in gebruik is.
- Houd het oplaadapparaat buiten het bereik van kinderen.
- Stel het product niet bloot aan overmatig vocht of water; bescherm het tegen trillingen, schokken en direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met temperaturen van 40 °C of hoger.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of een ongebruikelijke geur afgeeft. Steek geen voorwerpen in de oplaadpoort.
- Gebruik alleen een zachte, droge en schone doek voor het reinigen. Gebruik geen schurende middelen of chemische oplosmiddelen (bijv. verf- of lakverduuners), aangezien deze het oppervlak van het product kunnen beschadigen.

ES – MANUAL DE USO

Contenido del paquete: Cargador para Apple Watch, manual.

Especificaciones: Potencia: 2,5 W, entrada: 5 V – 1 A (5 W), salida: 5 V – 0,5 A (2,5 W), consumo en modo de espera: < 0,5 W.

Instrucciones de uso: Conecte el cable al puerto USB-C del dispositivo de carga (cable no incluido). Conecte el otro extremo del cable a un cargador de pared y enchúfelo a una toma de corriente. Coloque el reloj boca arriba sobre la superficie de carga. La parte posterior del reloj se acoplará automáticamente por imanes. Una vez que comience la carga, aparecerá el símbolo de carga en la pantalla. Cuando la carga haya finalizado, retire el reloj de la superficie de carga y desenchufe el dispositivo de la toma de corriente.

Instruções de segurança:

- Não manipule o dispositivo de carga. As modificações não autorizadas podem danificar o produto e causar lesões graves. As reparações só devem ser realizadas por pessoal de serviço qualificado.
- Desenchufe o dispositivo da fonte de alimentação quando não o utilize.
- Mantenha o dispositivo de carga fora do alcance de os filhos.
- Não exponha o produto a humidade excessiva nem à água; proteja-o de vibrações, golpes e da luz solar directa.
- Não utilize o dispositivo em ambientes com temperaturas superiores a 40 °C.
- Não utilize o produto se está danificado ou emite um odor incomum. Não introduza nenhum objeto na porta de carga.
- Utilize unicamente um pano suave, seco e limpo para limpá-lo. Não utilize agentes abrasivos nem solventes químicos (por exemplo, diluentes de pintura ou laca), já que poderiam danificar a superfície do produto.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Dispositivo de carregamento para Apple Watch, manual.

Especificações: Potência: 2,5 W, entrada: 5 V – 1 A (5 W), saída: 5 V – 0,5 A (2,5 W), consumo de energia em modo de espera: < 0,5 W.

Instruções de utilização: Ligue o cabo à porta USB-C do dispositivo de carregamento (cabo não incluído). Ligue a outra extremidade do cabo a um carregador de parede e ligue-o a uma tomada elétrica. Coloque o relógio com a face voltada para cima na superfície de carregamento. A parte traseira do relógio fixar-se-á automaticamente por magnetismo. Quando o carregamento começar, o símbolo de carregamento aparecerá no visor. Quando o carregamento estiver concluído, retire o relógio da superfície de carregamento e desligue o dispositivo da tomada.

Instruções de segurança:

- Não altere o dispositivo de carregamento. Modificações não autorizadas podem danificar o produto e causar ferimentos graves. As reparações só devem ser realizadas por pessoal de assistência qualificado.
- Desligue o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso.
- Mantenha o dispositivo de carregamento fora do alcance das crianças.
- Não exponha o produto a humidade excessiva ou água; proteja-o de vibrações, choques e luz solar directa.
- Não utilize o dispositivo em ambientes com temperaturas iguais ou superiores a 40 °C.
- Não utilize o produto se estiver danificado ou emitir um cheiro incomum. Não insira nenhum objeto na porta de carregamento.

- Utilize apenas um pano macio, seco e limpo para limpar. Não utilize agentes abrasivos ou solventes químicos (por exemplo, diluentes de tinta ou verniz), pois podem danificar a superfície do produto.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Apple Watch töltő, használati utasítás.

Műszaki adatok: Teljesítmény: 2,5 W, bemenet: 5 V – 1 A (5 W), kimenet: 5 V – 0,5 A (2,5 W), készenléti energiafogyasztás: < 0,5 W.

Használati utasítás: Csatlakoztassa a kábelt a töltőeszköz USB-C portjához (kábel nem tartozék). Csatlakoztassa a kábel másik végét egy fali töltőhöz, és dugja be a konnektorba. Helyezze az órát a töltőfelületre, az óraszámológóval felfelé. Az óra hátulja mágnesesen automatikusan rögzül. A töltés megkezdésekor a töltés szimbólum megjelenik a kijelzőn. A töltés befejezése után vegye le az órát a töltőfelületről, és húzza ki a készüléket a konnektorból.

Biztonsági utasítások:

- Ne nyúljon a töltőeszközhöz. A jogosulatlan módosítások károsíthatják a terméket és súlyos sérüléseket okozhatnak. A javítást csak szakképzett szervizszemélyzet végezheti.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A töltőeszközt tartsa gyermekektől elzárt helyen.
- Ne tegye ki a terméket túlzott nedvességnek vagy víznek; óvja a rezgésektől, ütésektől és közvetlen napfénytől.
- Ne használja a készüléket 40 °C vagy annál magasabb hőmérsékletű környezetben.
- Ne használja a terméket, ha megsérült vagy szokatlan szagot áraszt. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltőcsatlakozóba.
- A tisztításhoz csak puha, száraz, tiszta ruhát használjon. Ne használjon súrolószereket vagy vegyi oldószereket (pl. festék- vagy lakkhígítót), mert azok károsíthatják a termék felületét.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Uređaj za punjenje Apple Watcha, priručnik.

Tehnički podaci: Snaga: 2,5 W, Ulaz: 5 V – 1 A (5 W), Izlaz: 5 V – 0,5 A (2,5 W), Potrošnja energije u stanju pripravnosti: < 0,5 W.

Upute za uporabu: Spojite kabel na USB-C priključak uređaja za punjenje (kabel nije uključen). Drugi kraj kabela spojite na zidni punjač i uključite ga u utičnicu. Postavite sat licem prema gore na površinu za punjenje. Stražnja strana sata će se automatski magnetski pričvrstiti. Nakon što punjenje započne, na zaslonu će se pojaviti simbol punjenja. Kada je punjenje završeno, maknite sat s površine za punjenje i isključite uređaj iz električne utičnice.

Sigurnosne upute:

- Ne dirajte uređaj za punjenje. Neovlaštene preinake mogu oštetiti proizvod i uzrokovati ozbiljne ozljede. Popravke smije obavljati samo kvalificirano servisno osoblje.
- Isključite uređaj iz izvora napajanja kada ga ne koristite.
- Držite uređaj za punjenje izvan dohvata djece.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj vlazi ili vodi; zaštitite ga od vibracija, udaraca i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne koristite uređaj u okruženjima s temperaturama od 40 °C ili višim.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili ispušta neuobičajen miris. Ne umećite nikakve predmete u priključak za punjenje.
- Za čišćenje koristite samo meku, suhu i čistu krpu. Ne koristite abrazivna sredstva ili kemijska otapala (npr. razrjeđivače za boje ili lakove), jer mogu oštetiti površinu proizvoda.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Polnilnik za Apple Watch, navodila za uporabo.

Tehnične lastnosti Moč: 2,5 W, vhod: 5 V – 1 A (5 W), izhod: 5 V – 0,5 A (2,5 W), poraba energije v stanju pripravljenosti: < 0,5 W.

Navodila za uporabo: Kabel priključite na USB-C vrata polnilne naprave (kabel ni priložen). Drugi konec kabla priključite na stenski polnilnik in ga vtaknite v vtičnico. Uro položite z obrazom navzgor na polnilno površino.

Zadnja stran ure se samodejno pritrdi z magnetom. Ko se polnjenje začne, se na zaslonu prikaže simbol polnjenja. Ko je polnjenje končano, odstranite uro s polnilne površine in izključite napravo iz vtičnice.

Varnostna navodila:

- Ne posegajte v polnilno napravo. Nepooblaščne spremembe lahko poškodujejo izdelek in povzročijo hude poškodbe. Popravila sme opravljati le usposobljeno servisno osebje.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izključite iz napajanja.
- Napajalnik hranite izven dosega otrok.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni vlagi ali vodi; zaščitite ga pred vibracijami, udarci in neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne uporabljajte v okoljih s temperaturami 40 °C ali višjimi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali oddaja nenavaden vonj. V polnilni vtič ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Za čiščenje uporabljajte samo mehko, suho in čisto krpo. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali kemičnih topil (npr. razredčil za barve ali lake), saj lahko poškodujejo površino izdelka.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Uređaj za punjenje za Apple Watch, uputstvo.

Specifikacije: Snaga: 2,5W, Ulaz: 5V – 1A (5W), Izlaz: 5V – 0,5A (2,5W), Potrošnja u stanju mirovanja: < 0,5W.

Uputstvo za upotrebu: Povežite kabl na USB-C port uređaja za punjenje (kabl nije uključen). Povežite drugi kraj kabla na zidni punjač i uključite ga u utičnicu. Postavite sat licem nagore na površinu za punjenje. Zadnja strana sata će se automatski pričvrstiti magnetno. Kada punjenje počne, simbol punjenja će se pojaviti na ekranu. Kada se punjenje završi, uklonite sat sa površine za punjenje i isključite uređaj iz utičnice.

Bezbednosna uputstva:

- Ne dirajte uređaj za punjenje. Neovlašćene modifikacije mogu oštetiti proizvod i izazvati ozbiljne povrede. Popravke treba da obavlja samo kvalifikovano servisno osoblje.
- Isključite uređaj iz izvora napajanja kada se ne koristi.
- Držite uređaj za punjenje van domašaja dece.
- Ne izlažite proizvod prekomernoj vlazi ili vodi; zaštitite ga od vibracija, udaraca i direktne sunčeve svetlosti.
- Ne koristite uređaj u okruženjima sa temperaturom od 40 °C ili višom.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili ispušta neobičan miris. Ne ubacujte nikakve predmete u port za punjenje.
- Za čišćenje koristite samo meku, suhu i čistu krpu. Ne koristite abrazivna sredstva ili hemijska rastvarača (npr. razređivače za boje ili lakove), jer mogu oštetiti površinu proizvoda.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Dispozitiv de încărcare pentru Apple Watch, manual.

Specificații: Putere: 2,5 W, intrare: 5 V – 1 A (5 W), ieșire: 5 V – 0,5 A (2,5 W), consum în standby: < 0,5 W.

Instrucțiuni de utilizare: Conectați cablul la portul USB-C al dispozitivului de încărcare (cablu nu este inclus). Conectați celălalt capăt al cablului la un încărcător de perete și conectați-l la o priză de alimentare. Așezați ceasul cu fața în sus pe suprafața de încărcare. Partea din spate a ceasului se va atașa automat magnetic. Odată ce încărcarea începe, simbolul de încărcare va apărea pe afișaj. Când încărcarea este completă, scoateți ceasul de pe suprafața de încărcare și deconectați dispozitivul de la priza de alimentare.

Instrucțiuni de siguranță:

- Nu modificați dispozitivul de încărcare. Modificările neautorizate pot deteriora produsul și pot provoca vătămări grave. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal de service calificat.

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când nu îl utilizați.
- Пăстраți устройствoв de încărcare la îndemăна copiilor.
- Nu expuneți produsul la umiditate excesivă sau apă; protejați-l de vibrații, șocuri și lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați устройствoв в медии с температури de 40 °C sau mai ridicate.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau emite un miros neobișnuit. Nu introduceți обекте в портoв de încărcare.
- Utilizați numai o câрпă moale, uscată și curată pentru curățare. Nu utilizați агeнți абразиви sau solvenți chimici (de exemplu, diluanți pentru vopsea sau lac), deoarece aceștia pot deteriora suprafața produsului.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Зарядно устройство за Apple Watch, ръководство за употреба.

Технически характеристики Мощност: 2,5 W, вход: 5 V – 1 A (5 W), изход: 5 V – 0,5 A (2,5 W), консумация на енергия в режим на готовност: < 0,5 W.

Инструкции за употреба: Свържете кабела към USB-C порта на зарядното устройство (кабелът не е включен в комплекта). Свържете другия край на кабела към зарядно устройство за стена и го включете в електрически контакт. Поставете часовника с лицето нагоре върху повърхността за зареждане. Гърбът на часовника ще се прикрепи автоматично с магнит. След като започне зареждането, на дисплея ще се появи символ за зареждане. Когато зареждането приключи, махнете часовника от повърхността за зареждане и извадете устройството от контакта.

Инструкции за безопасност:

- Не пипайте зарядното устройство. Неоторизирани модификации могат да повредят продукта и да причинят сериозни наранявания. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал.
- Изключете устройството от захранването, когато не го използвате.
- Дръжте зарядното устройство далеч от деца.
- Не излагайте продукта на прекомерна влага или вода; предпазвайте го от вибрации, удари и пряка слънчева светлина.
- Не използвайте устройството в помещения с температура 40 °C или по-висока.
- Не използвайте продукта, ако е повреден или излъчва необичайна миризма. Не поставяйте никакви предмети в порта за зареждане.
- За почистване използвайте само мека, суха и чиста кърпа. Не използвайте абразивни средства или химически разтворители

(наприклад розредителі за боя или лак), тъй като те могат да повредят повърхността на продукта.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Вміст упаковки: Зарядний пристрій для Apple Watch, інструкція.

Технічні характеристики Потужність: 2,5 Вт, вхід: 5 В – 1 А (5 Вт), вихід: 5 В – 0,5 А (2,5 Вт), споживання енергії в режимі очікування: < 0,5 Вт.

Інструкція з використання: Підключіть кабель до порту USB-C зарядного пристрою (кабель не входить до комплекту). Підключіть інший кінець кабелю до настінного зарядного пристрою та підключіть його до розетки. Покладіть годинник екраном вгору на зарядну поверхню. Задня частина годинника автоматично прикріпиться за допомогою магніту. Після початку заряджання на дисплеї з'явиться символ заряджання. Після завершення заряджання зніміть годинник із зарядної поверхні та від'єднайте пристрій від розетки.

Інструкції з безпеки:

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати зарядний пристрій. Несанкціоновані зміни можуть пошкодити виріб і спричинити серйозні травми. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованим сервісним персоналом.
- Виймайте пристрій з розетки, коли він не використовується.
- Зберігайте зарядний пристрій у недоступному для дітей місці.
- Не піддавайте виріб надмірній вологості або воді; захищайте його від вібрацій, ударів і прямих сонячних променів.
- Не використовуйте пристрій в умовах температури 40 °C або вище.
- Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений або має незвичайний запах. Не вставляйте будь-які предмети в зарядний порт.
- Для чищення використовуйте тільки м'яку, суху та чисту тканину. Не використовуйте абразивні засоби або хімічні розчинники (наприклад, розчинники фарби або лаку), оскільки вони можуть пошкодити поверхню виробу.

DK – BRUGERMANUAL

Pakken indeholder: Opladningsenhed til Apple Watch, manual.

Specifikationer: Effekt: 2,5 W, indgang: 5 V – 1 A (5 W), udgang: 5 V – 0,5 A (2,5 W), strømforbrug i standbytilstand: < 0,5 W.

Brugsanvisning: Tilslut kablet til USB-C-porten på opladeren (kabel medfølger ikke). Tilslut den anden ende af kablet til en vægoplader, og sæt den i en stikkontakt. Placer uret med forsiden opad på opladningsfladen. Bagsiden af uret fastgøres automatisk magnetisk. Når opladningen begynder,

vises opladningssymbolet på displayet. Når opladningen er færdig, skal du fjerne uret fra opladningsfladen og tage enheden ud af stikkontakten.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Undlad at manipulere med opladeren. Uautoriserede ændringer kan beskadige produktet og forårsage alvorlig personskade. Reparationer må kun udføres af kvalificeret servicepersonale.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når enheden ikke er i brug.
- Opbevar opladeren utilgængeligt for børn.
- Udsæt ikke produktet for fugt eller vand; beskyt det mod vibrationer, stød og direkte sollys.
- Brug ikke enheden i omgivelser med temperaturer på 40 °C eller derover.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller afgiver en usædvanlig lugt. Der må ikke indsættes genstande i opladningsporten.
- Brug kun en blød, tør og ren klud til rengøring. Brug ikke slibende midler eller kemiske opløsningsmidler (f.eks. maling- eller lakfortyndere), da disse kan beskadige produktets overflade.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Apple Watch -latauslaite, käyttöohje.

Tekniset tiedot Teho: 2,5 W, tulo: 5 V – 1 A (5 W), lähtö: 5 V – 0,5 A (2,5 W), virrankulutus valmiustilassa: < 0,5 W.

Käyttöohjeet: Liitä kaapeli latauslaitteen USB-C-porttiin (kaapeli ei sisälly toimitukseen). Liitä kaapelin toinen pää seinälaturiin ja kytke se pistorasiaan. Aseta kello kuvapuoli ylöspäin latauspinnalle. Kellon takaosa kiinnittyy automaattisesti magneettisesti. Kun lataus alkaa, lataussymboli näkyy näytössä. Kun lataus on valmis, poista kello latauspinnalta ja irrota laite pistorasiasta.

Turvallisuusohjeet:

- Älä peitä latauslaitetta. Luvattomat muutokset voivat vahingoittaa tuotetta ja aiheuttaa vakavia vammoja. Korjaukset saa suorittaa vain pätevä huoltoteknikko.
- Irrota laite virtalähteestä, kun sitä ei käytetä.
- Pidä latauslaite lasten ulottumattomissa.
- Älä altista tuotetta liialliselle kosteudelle tai vedelle; suojaa se tärinältä, iskuilta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä käytä laitetta yli 40 °C:n lämpötilassa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai siitä tulee epätavallista hajua. Älä työnnä mitään esineitä latausportiin.
- Käytä puhdistukseen vain pehmeää, kuivaa ja puhdasta liinaa. Älä käytä hankaavia aineita tai kemiallisia liuottimia (esim. maalin- tai lakanohentimia), koska ne voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Laddningsenhet för Apple Watch, bruksanvisning.

Specifikationer: Effekt: 2,5 W, ingång: 5 V – 1 A (5 W), utgång: 5 V – 0,5 A (2,5 W), strömförbrukning i standby: < 0,5 W.

Användningsinstruktioner: Anslut kabeln till USB-C-porten på laddningsenheten (kabel medföljer ej). Anslut den andra änden av kabeln till en väggsladdare och anslut den till ett eluttag. Placera klockan med framsidan uppåt på laddningsytan. Klockans baksida fäster automatiskt magnetiskt. När laddningen börjar visas laddningssymbolen på displayen. När laddningen är klar tar du bort klockan från laddningsytan och kopplar ur enheten från eluttaget.

Säkerhetsanvisningar:

- Manipulera inte laddningsenheten. Obehöriga modifieringar kan skada produkten och orsaka allvarliga personskador. Reparationer får endast utföras av behörig servicepersonal.
- Koppla bort enheten från strömkällan när den inte används.
- Förvara laddningsenheten utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte produkten för överdriven fukt eller vatten; skydda den från vibrationer, stötar och direkt solljus.
- Använd inte enheten i miljöer med temperaturer över 40 °C.
- Använd inte produkten om den är skadad eller avger en ovanlig lukt. För inte in några föremål i laddningsporten.
- Använd endast en mjuk, torr och ren trasa för rengöring. Använd inte slipmedel eller kemiska lösningsmedel (t.ex. färg- eller lackförtunningsmedel), eftersom dessa kan skada produktens yta.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Συσκευή φόρτισης για Apple Watch, εγχειρίδιο.

Προδιαγραφές: Ισχύς: 2,5 W, είσοδος: 5 V – 1 A (5 W), έξοδος: 5 V – 0,5 A (2,5 W), κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής: < 0,5 W.

Οδηγίες χρήσης: Συνδέστε το καλώδιο στη θύρα USB-C της συσκευής φόρτισης (καλώδιο δεν περιλαμβάνεται). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε έναν φορτιστή τοίχου και συνδέστε τον σε μια πρίζα. Τοποθετήστε το ρολόι με την όψη προς τα πάνω στην επιφάνεια φόρτισης. Το πίσω μέρος του ρολογιού θα προσκολληθεί αυτόματα μαγνητικά. Μόλις ξεκινήσει η φόρτιση, θα εμφανιστεί το σύμβολο φόρτισης στην οθόνη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφαιρέστε το ρολόι από την επιφάνεια φόρτισης και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Μην παραβιάζετε τη συσκευή φόρτισης. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν και σοβαρούς τραυματισμούς. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τη συσκευή φόρτισης μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική υγρασία ή νερό. Προστατέψτε το από κραδασμούς, χτυπήματα και άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με θερμοκρασία 40 °C ή υψηλότερη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή εκπέμπει ασυνήθιστη οσμή. Μην εισάγετε αντικείμενα στη θύρα φόρτισης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό, στεγνό και καθαρό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα ή χημικούς διαλύτες (π.χ. διαλυτικά χρωμάτων ή βερνικιών), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: „Apple Watch“ įkroviklis, naudojimo instrukcija.

Techniniai duomenys: Galia: 2,5 W, įėjimas: 5 V – 1 A (5 W), išėjimas: 5 V – 0,5 A (2,5 W), energijos suvartojimas budėjimo režimu: < 0,5 W.

Naudojimo instrukcija: Prijunkite kabelį prie įkrovimo įrenginio USB-C prievado (kabelis nėra komplekte). Kito kabelio galą prijunkite prie sieninio įkroviklio ir įjunkite į elektros lizdą. Laikrodį padėkite ekranu į viršų ant įkrovimo paviršiaus. Laikrodžio nugarėlė automatiškai prisitvirtins magnetu. Pradėjus įkrauti, ekrane pasirodys įkrovimo simbolis. Kai įkrovimas bus baigtas, nuimkite laikrodį nuo įkrovimo paviršiaus ir išjunkite įrenginį iš elektros lizdo.

Saugos instrukcijos:

- Negalima keisti įkrovimo įrenginio. Neteisėtos modifikacijos gali sugadinti produktą ir sukelti rimtus sužalojimus. Remontą gali atlikti tik kvalifikuoti serviso darbuotojai.
- Nenaudojant prietaiso, išjunkite jį iš maitinimo šaltinio.
- Įkrovimo įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Negalima laikyti produkto drėgnoje vietoje ar laistyti vandeniu, apsaugokite nuo vibracijos, smūgių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje temperatūra yra 40 °C ar aukštesnė.
- Nenaudokite produkto, jei jis yra sugadintas arba skleidžia neįprastą kvapą. Į įkrovimo lizdą neįkiškite jokių daiktų.

- Valykite tik minkštu, sausu ir švariu skudurėliu. Nenaudokite abrazyvinių priemonių ar cheminių tirpiklių (pvz., dažų ar lako skiediklių), nes jie gali pažeisti produkto paviršių.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Apple Watch uzlādes ierīce, lietošanas instrukcija.

Tehniskie parametri: Jauda: 2,5 W, ievade: 5 V – 1 A (5 W), izeja: 5 V – 0,5 A (2,5 W), enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā: < 0,5 W.

Lietošanas instrukcijas: Pievienojiet kabeli uzlādes ierīces USB-C portam (kabelis nav iekļauts). Pievienojiet kabeļa otru galu pie sienas lādētāja un iespraudiet to strāvas kontaktligzdā. Novietojiet pulksteni ar priekšpusi uz uzlādes virsmas. Pulksteņa aizmugure automātiski piestiprināsies ar magnētu. Kad uzlāde sāksies, ekrānā parādīsies uzlādes simbols. Kad uzlāde ir pabeigta, noņemiet pulksteni no uzlādes virsmas un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Drošības norādījumi:

- Neaiztikt uzlādes ierīci. Neatļautas modifikācijas var bojāt produktu un izraisīt nopietnus ievainojumus. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls.
- Kad ierīce netiek lietota, atvienojiet to no strāvas avota.
- Uzlādes ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nepakļaujiet produktu pārmērīgam mitrumam vai ūdenim; pasargājiet to no vibrācijām, triecieniem un tiešas saules gaismas.
- Nelietojiet ierīci vidē, kur temperatūra pārsniedz 40 °C.
- Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai izdala neparastu smaržu. Neievietojiet uzlādes portā nekādus priekšmetus.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu, sausu un tīru drānu. Nelietojiet abrazīvus līdzekļus vai ķīmiskos šķīdinātājus (piemēram, krāsu vai laku šķīdinātājus), jo tie var bojāt produkta virsmu.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Pakendi sisu: Apple Watchi laadija, kasutusjuhend.

Tehnilised andmed Võimsus: 2,5 W, sisend: 5 V – 1 A (5 W), väljund: 5 V – 0,5 A (2,5 W), ooterežiimi energiatarve: < 0,5 W.

Kasutusjuhend: Ühendage kaabel laadimisstaadme USB-C-porti (kaabel ei kuulu komplekti). Ühendage kaabli teine ots seinalaadijaga ja ühendage see vooluvõrku. Asetage kell näidikuga ülespoole laadimispinnale. Kella tagakülgi kinnitub automaatselt magnetiga. Kui laadimine algab, ilmub ekraanile laadimissümbol. Kui laadimine on lõppenud, võta kell laadimispinnalt ja ühenda seade vooluvõrgust.

Ohutusjuhised:

- Ärge laadimisseadet rikkuda. Volitamata muudatused võivad toodet kahjustada ja põhjustada tõsisemaid vigastusi. Remonti tohib teha ainult kvalifitseeritud teeninduspersonal.
- Kui seadet ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Hoidke laadimisseade laste käeulatuses eemal.
- Ärge jätke toodet liigse niiskuse või vee kätte; kaitsege seda vibratsiooni, löökide ja otsese päikesevalguse eest.
- Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus temperatuur on 40 °C või kõrgem.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või eritab ebatavalist lõhna. Ärge sisestage laadimisporti mingeid esemeid.
- Puhastamiseks kasutage ainult pehmet, kuiva ja puhtat riidelappi. Ärge kasutage abrasiivseid aineid ega keemilisi lahusteid (nt värvi- või lakibensiini), kuna need võivad toote pinda kahjustada.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket içeriği: Apple Watch şarj cihazı, kullanım kılavuzu.

Teknik özellikler: Güç: 2,5 W, Giriş: 5 V – 1 A (5 W), Çıkış: 5 V – 0,5 A (2,5 W), Bekleme modunda güç tüketimi: < 0,5 W.

Kullanım talimatları: Kabloyu şarj cihazının USB-C bağlantı noktasına takın (kablo dahil değildir). Kablo nun diğer ucunu bir duvar şarj cihazına bağlayın ve bir elektrik prizine takın. Saati yüzü yukarı bakacak şekilde şarj yüzeyine yerleştirin. Saatin arkası manyetik olarak otomatik olarak takılacaktır. Şarj başladığında, ekranda şarj simgesi görünecektir. Şarj tamamlandığında, saati şarj yüzeyinden çıkarın ve cihazı elektrik prizinden çıkarın.

Güvenlik talimatları:

- Şarj cihazıyla oynamayın. Yetkisiz değişiklikler ürüne zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Onarımlar sadece yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda güç kaynağından çıkarın.
- Şarj cihazını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Ürünü aşırı neme veya suya maruz bırakmayın; titreşimlerden, darbelere ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Cihazı 40 °C veya daha yüksek sıcaklıklarda kullanmayın.
- Ürün hasar görmüşse veya olağandışı bir koku yayıyorsa kullanmayın. Şarj bağlantı noktasına herhangi bir nesne sokmayın.
- Temizlik için sadece yumuşak, kuru ve temiz bir bez kullanın. Aşındırıcı maddeler veya kimyasal çözücüler (örneğin boya veya vernik incelticiler) kullanmayın, bunlar ürünün yüzeyine zarar verebilir.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklace:** Elektronické a elektrické produkty

nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu.

Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:**

Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów.

Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden.

Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :**

Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici.

Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos.

Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A

hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoier menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio

tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevött:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** -

Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-

Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив

ЕС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЕС:
www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támo gatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.